



Napirend:

ELŐTERJESZTÉS

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testülete
2012. év december 13. napi ülésére

Szám: 17/57-1/2012.
Tárgy: 2012. évi külügyi beszámoló és
2013. évi külügyi terv
Melléklet: KIVONÁT a Művelődési-Oktatási és Ifjúsági-Sport Bizottság 2012.
december 4-én megtartott üléséről készült jegyzőkönyvből
Előterjesztő: Fördős Attila polgármester
Készítette: Bodzásné Bóka Szilvia osztályvezető
Terjedelem: 13 oldal
Bizottsági tárgyalások: 68/2012 év. (XII. 04.) sz. Művelődési-Oktatási
és Ifjúsági-Sport Bizottság határozata
Döntéshozatal módja: nyílt ülés (Ötv. 12. § /3/ és /6/) /
egyszorú többség (Ötv. 14. § /1/)

**Törvényességi
véleményezésre bemutatva** Dr. Cserekye Károly Zoltán Jogi Osztály
osztályvezető

Törvényességi észrevétel: Dr. Maruszkó Gábor jegyző

**Véleményezésre
megkapta:** Kökény Szabolcs Pénzügyi és Adó Osztály
osztályvezető

**Véleményezésre
megkapta:** Fördős Attila polgármester



KIVONAT

a Művelődési-Oktatási és Ifjúsági-Sport Bizottság
2012. december 04-én megtartott üléséről készült jegyzőkönyvből

Tárgy: 2012. évi költségvetési beszámoló és 2013. évi költségvetési terv

68/2012. (XII, 04.) sz. Művelődési-Oktatási és Ifjúsági-Sport Bizottság határozata

Vác Város Önkormányzat Képviselőtestület Művelődési-Oktatási és Ifjúsági-Sport Bizottsága a 2012. évi költségvetési eseményekről szóló beszámolót tudomásul veszi, egyúttal jóváhagyja a 2013. évi költségvetési tervet, és mindezt a Képviselőtestületnek elfogadásra javasolja.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester

K.m.f.

Dr. Schmuczer Istvánné s.k.
a bizottság elnöke

A kivonat hiteléül:

.....
Brinyiczki

Brinyiczki Hugyecz Éva



Iktatószám: 17/57-1/2012.

Előadó: Bodzásné Bóka Szilvia osztályvezető

Szervezési és Tájékoztatási Osztály

Telefon: 27/513-430

Tárgy: 2012. évi költségvetés

2013. évi költségvetés

VÁC VÁROS ÖNKORMÁNYZAT

Képviselő-testület

Helyben

Tisztelt Képviselő-testület!

Beszámolómm a 2012. év költségvetési eseményeit tartalmazza, melyek a már elfogadott munkatervre épülnek. Ugyanakkor ismertetem a 2013. évre tervezett kiemelt költségvetési eseményeket is.

Városunknak tíz-hivatalos alapokon nyugvó-külföldi kapcsolata van, ebből kilenc együttműködést testvérvárosi szerződéssel erősítettünk meg.

Testvérvárosaink: Järvenpää (Finnország), Deuil-la-Barre (Franciaország), Székelyudvarhely (Erdély-Románia), Givatayim (Izrael), Donaueschingen (Németország), Dubnica (Szlovákia), Ipolyság (Sahy), Fécső (Ukrajna), Sariyer (Törökország)

Kulturális együttműködési megállapodást kötöttünk Yurionjo (Japán) várossal.

1., A nemzetközi protokollra a 2012. évi költségvetésben a Közművelődési és Oktatási Osztály keretén belül 5 000 000 Ft-ot irányoztunk elő.

A Japánnal való együttműködés keretében először a 87/2011. és 88/2011. számú határozatokat hozta meg a képviselő-testület, melyekben arról döntött, hogy a japán katasztrófasújtott térségből fogad gyermekeket a város. Később – ezeket módosítva – a 181/2011.(V.19.) számú képviselő-testületi határozat 1 millió forint elköltetéséről, adomány-számla létrehozásáról döntött, valamint arról, hogy a 2010. évben az EU-hoz benyújtott testvérvárosi pályázat maradványösszegét (1 432 000 Ft-ot) a 2012. évre átutemeztett japán csereprogram résztvevőinek útiköltségére lehessen majd felhasználni.

2012. január 12-én az 5 000 000 forintból átutaltunk 1 432 000 Ft-ot a TDM Travel Tours Kft.-nek.

Testvérvárosainkkal az együttműködés a 2012. évben is rendszeres volt.

2., A XX. Váci Világi Vigalomra a 2012. évi költségvetésben a Közművelődési és Oktatási Osztály keretén belül, az „Európa polgárokna” programban pályázati díjként 4 160 000 Ft-ot irányoztunk elő 101 meghívott vendégre, de mivel csak 62 főt tudtak a testvérvárosok küldeni, így a vigalmi pályázattal 2012. októberben 2 530 683 Ft-ot nyertünk.

A Vigalom összes költsége 3 228 595 Ft volt.

1. A képviselő-testület külkapcsolatokra vonatkozó döntései

A képviselő-testület több döntést is hozott a külkapcsolatokat érintően a megalakulását követően.

A 45/2012. (II.16) sz. képviselő-testületi határozat támogatta 3 fő kiutazását (Kiss Zsolt János képviselő, dr. Schmuzer Istvánné képviselő, Retzler Péter külügyi referens) a XII. Finn-Magyar Testvérvárosi Konferenciára 2012. június 4-től 7-ig.

A 148/2012. (V. 17.) sz. képviselő-testületi határozat támogatta 2 fő kiutazását (Fördös Attila polgármester, Mokánszky Zoltán alpolgármester) Järvenpää-be 2012. június 7-től 10-ig.

A 45/2012. (II.16) sz. képviselő-testületi határozattal támogatott személyek (Kiss Zsolt János képviselő, dr. Schmuzer Istvánné képviselő, Retzler Péter külügyi referens) Espoo-ból utaztak át Järvenpää-be.

A 76/2012. (III.22.) sz. képviselő-testületi határozat nem támogatta Jólész várossal a testvérvárosi kapcsolat felvételét.

A 147/2012. (V.17.) sz. képviselő-testületi határozat támogatta 5 fő kiutazását (Fördös Attila és felesége Fördösné Rozmán Edina, Pető Tibor alpolgármester, Csuka István képviselő és Retzler Péter külügyi referens) Donaueschingenbe 2012. június 28-tól július 1-ig.

A 109/2012. (IV.26.) sz. képviselő-testületi határozat támogatta Fördös Attila polgármester, Balkovics Péter képviselő, Kriksz István képviselő, Juhász András faragó mester, Bálványkövi György kovácsmester és segédje, valamint a Váczi Néptáncegyüttes részvételét a IV. Székelyudvarhelyi Városnapokon 2012. május 24-től 28-ig. Bálványkövi György és Juhász András végül a kiutazást lemondta.

A 228/2012. (VIII. 30.) sz. képviselő-testületi határozat támogatta Fördös Attila polgármester, Bodzásné Bóka Szilvia és kísérelője, dr. Alt Gyula és Karánsebess Balázs kiutazását a XIX. Nemzetközi Folklor Fesztiválra Dubnicába 2012. augusztus 31-től szeptember 2-ig. (Karánsebess Balázs hivatalosan visszamondta a kiutazást.)

A 229/2012. (VIII. 30.) sz. képviselő-testületi határozat támogatta Fördös Attila polgármester, Balkovics Péter képviselő, dr. Bánhidi Péter képviselő, dr. Bóth János képviselő- feltételesen, Katonáné Doman Erika képviselő, Kászonyi Károly képviselő, Kriksz István képviselő kiutazását Técső városának ünnepére 2012. szeptember 21-től 23-ig. (dr. Bóth János hivatalos elfoglaltsága miatt, nem tudott a delegációval utazni.)

A 329/2012. (XI. 22) sz. képviselő-testületi határozat támogatta Fördös Attila polgármester és felesége Fördösné Rozmán Edina kiutazását a testvérvárosaink 20 éves fennállásának megünneplésére, valamint dr. Beer Miklós, Bartos Ferenc, Bodzásné Bóka Szilvia, Pauman-Árvay Nóra, Ambrus Tibor, Pap László és kísérelője (aki a képek szállításában és rendezésében vesz részt), Fónagy István, Técsy Miklós, Árvayné Nemeskéri Márta, Árvay Jenő, Váczy Károly, Baycz János, Harmati Ferenc, és dr. Bánhidi Péter, Kriksz István, Kászonyi Károly, Balkovics Péter, dr. Jakab Zoltán képviselők kiutazását 2013. július 5-től 7-ig.

2., Az év folyamán lezajlott események (időrendben)

2012. február 1.	Vác-Ipolyság idői évi kulturális programjainak egyeztetése, megbeszélése Ipolyságon
2012. március 12.	Jari Vilén Finnország nagykövete Vácra látogatott
2012. március 13.	Ilan Mor Izrael állam nagykövete érkezése Vácra



2012. március 27-29.	A donauschिंगeni delegáció érkezése Vácra
2012. április 20-21.	„A Fiatalok a HIV ellen” című nemzetközi konferencia
2012. május 7.	Izrael állam függetlenségének 64. évfordulója alkalmából Ilan Mor Izrael állam nagykövetének meghívása Budapestre
2012. május 13-19.	Nemzetközi Projekt hét a I. Géza Király Közgazdasági Szakközépiskolában, ahol a polgármester úr fogadta a partneriskolák képviselőit
2012. május 17-19.	VI. Néphagyományörző Óvodapedagógusok Képzése Székelyudvarhelyen saját költségen
2012. május 24-28.	IV. Székelyudvarhelyi Városnapok
2012. június 4-7.	XII. Finn-Magyar Testvérvárosi Konferencia Espoo-ban
2012. június 7-10.	Järvenpää-i látogatás Erkki Kukkonen polgármester úr meghívására
2012. június 22.	Karikatúra Fesztivál, Kőnczey Elemér székelyudvarhelyi karikatúrista kiállítása
2012. jún. 28-tól-júl. 1-ig	Donaueschिंगeni látogatás Thorsten Frei polgármester úr meghívására
2012. július 24-30.	Finn ifjúsági delegáció látogatása Vác városában
2012. július 26.	Dávid Botond székelyudvarhelyi fotóművész kiállítása a Váci Értéktárban
2012. júl. 25-től aug. 3-ig:	Utazás Japánba, Yuribonjo városába
2012. júl. 27-től 29-ig.	XX. Váci Világi Vigalom
2012. aug. 31-től szept. 2-ig	Részvétel a XIX. Dubnicai Folklór Fesztiválon
2012. szeptember 14.	XXXI. Honti Kulturális Napok a Váci Ifjúsági Fúvószenekar részvételével
2012. szeptember 19.	Az iraki delegáció fogadása
2012. szeptember 21-23.	Látogatás Técső városának ünnepére
2012. szept. 30-tól okt. 5-ig	A donauschिंगeni diákok látogatása Vác városában
2012. október 26.	Az Őszi Kupa keretében a finn ifjúsági focicsapat fogadása a Városházán.
2012. október 18.	Ilan Mor Izrael állam nagykövetének meghívása Vác város polgármestere és alpolgármesterei részére a jeruzsálemi Jad Vasem Intézet „A Világ Igaza” kitüntetés és Magyarország Bátorságért Érdemjel elismerés átadási ünnepségére, Budapestre
2012. november 5.	A Török Köztársaság kikiáltásának 89. évfordulója alkalmából Hasan Kemal Gür, a Török Köztársaság nagykövetének meghívása Vác város polgármestere és alpolgármesterei részére, Budapestre



2012. november 15.	Ilan Mor Izrael állam nagykövetének meghívása Vác város polgármestere és alpolgármesterei részére-Budapestre- a XVI. Izraeli Filmhét megnyitójára
2012. november 26.	Ipolysági látogatás Lówy János polgármester úr meghívására
2012. nov. 30-tól dec. 2-ig	Az otrokovicei vendégek fogadása Vácott
2012. november 30.	A finn nagykövet látogatása Vácott
2012. december 5.	Finnország függetlenségének ünnepe alkalmából Pasi Tuominen Finnország nagykövetének meghívása Vácra

3., A külkapcsolatok partnerck szerinti bontásban

3.1. Järvenpää (Finnország)

1984-ben kötött Vác városa testvérvárosi szerződést Järvenpää városával. Így ez a legrégebbi partnervárosi kapcsolatunk. Az évek során kialakult kapcsolat szorosságát jelzi az is, hogy mind a város előző polgármestere, Karle Salmivuori, mind pedig Osmo Björkman (külügyi felelősként tevékenykedő városi munkatárs) Vác díszpolgárai.

3.1.1. 2012. június 5-től 7-ig került sor a XII. Finn- Magyar Testvérvárosi Konferenciára Espoo-ban.

A plenáris ülésnek négy fontos témája volt:

- Az önkormányzati reformok Magyarországon
- A települések környezetpolitikája
- A testvérvárosi tevékenységek, polgárok Európában
- Európai identitásunk – „létezik-e?”

A konferencia megnyitója a festői fekvésű Hanasaari Művelődési Központban volt.

A konferencia záróülésén (7-én) Tétényi Éva, Esztergom polgármestere meghívta a jelenlevőket a XIII. Magyar-Finn Testvérvárosi Konferenciára Esztergomba, 2015-ben.

A konferenciát követően a delegáció továbbutazott Järvenpää-be.

3.1.2. 2012. június 7-én Helsinkibe érkezett Fördös Attila polgármester úr és Mokánszky Zoltán alpolgármester úr. A már jelenlevő delegációhoz (dr. Schmuizer Istvánné képviselő, Kiss Zsolt János képviselő, Retzler Péter külügyi referens) így Vác város vezetői is csatlakoztak. Helsinkiből Järvenpää-be, testvérvárosunkba utaztak.

3.1.3. A finn kapcsolatokat illetően fontos megemlítenünk a városunkban működő Finn - Magyar Baráti Kör tevékenységét, amely a Finnországban tevékenykedő Finn-Magyar Baráti Társasággal együtt-egymást kölcsönösen segítve-erősíti a két ország közötti kapcsolatot.

2012. június 9-én, amikor a váci delegáció kint tartózkodott a finnországi Finn-Magyar Baráti Társaság szervezésében kitándultak Helsinkibe.

2012. július 26-án a budapesti finn nagykövetségen került sor a nagykövet és felesége (Jari Vilén és Sőregi-Vilén Éva) búcsúztatására, ahova a váci Finn - Magyar Baráti kör küldöttségét is meghívták.

2012. szeptember 10-én találkoztak egymással a nyár elején újra alakult Váci Finn - Magyar Baráti Kör tagjai.



3.1.4. A Váci Világi Vigalom eseményei előtt fogadtuk a 2012. július 24-től 31-ig itt tartózkodó járvenpää-i ifjúsági delegációt.

15 középiskolás diák és négy tanár vett részt a programon. A csoport kísérője Boda Mária tanárnő volt.

Július 24-én Fördös Attila polgármester úr fogadta a látogatókat a Városházán. Igen gazdag program várta a küldöttséget.

A Vigalom alatt fogadtuk a finn város háromfős küldöttségét is.

3.1.5. 2012. október 26. Az Őszi Kupa keretében a finn ifjúsági focicsapatot fogadta Fördös Attila polgármester úr a Városházán.

3.2. Deuil-la-Barre (Franciaország)

Deuil-la-Barre városával, az Ile-de-france-ban elhelyezkedő párizsi elővárossal 1991. szeptemberben kötöttünk testvérvárosi együttműködést. Kapcsolatunk rendszeres és nívós, ami nagy mértékben múlik városunk lelkes hívéin és díszpolgárain, Dominique Petitpas alpolgármester asszonyon is.

2011. októberében került sor a 20 éves testvérvárosi kapcsolat megünneplésére, ahol francia barátaink láttak vendégül bennünket.

3.2.1. 2012. július 27-től 29-ig a XX. Váci Világi Vigalom rendezvénysorozatán vendégül láttunk egy három fős küldöttséget. Ők kiemelték, hogy mennyire tetszett nekik az, hogy Vác valamennyi testvérvárosának delegációja együtt töltötte az időt a vigalmi rendezvények során, a konferencián pedig lehetőség nyílt a kölcsönös eszmecsere és ismerkedésre.

3.3. Donaueschingen (Németország)

A Duna forrásánál fekvő város testvérvárosink között kiemelt szerepet tölt be, együttműködésünk sokrétű és kiváló. A városi, hivatalos kapcsolatokon túl mindkét városban Baráti Társaság alakult, és számos intézmény, kulturális- és civil egyesület tart fenn együttműködést egymással. A körzetközpont előző polgármestere, dr. Bernhard Everke és az előző külügyi felelős, Ernst Zimmermann is városunk díszpolgárai. A testvérvárosi egyezményt 1993-ban rögzítették.

3.3.1. 2012. március 28-án Thorsten Frei urat, Donaueschingen főpolgármesterét fogadta Fördös Attila városvezető, a látogatás során a városvezetőt elkísérte a nemrég nyugdíjba vonult hivatalvezető Ernst Zimmermann és a posztot jelenleg betöltő Tobias Butsch is. A beszélgetés során kiemelték, hogy milyen nagy jelentőségű az együttműködés a városok között. A hagyományos kötődéseken túl a kulturális, csere- és magánszemélyek közötti kapcsolat is nagyon jól működik, és a városvezetők közötti együttműködés a legmagasabb szintű.

Szóba került, hogy 2013-ban lesz a testvérvárosi együttműködés 20 éves jubileumi ünnepe.

3.3.2. 2012. június 28-tól július 1-ig Vác város delegációja kiutazott Donaueschingenbe, ahol a Váci Szimfonikus Zenekar is részt vett a rendezvényen Donaueschingen több testvérvárosával együtt. Thorsten Frei főpolgármester úrral további tárgyalásokat helyeztek kilátásba a gazdasági és kulturális együttműködés fejlesztéséről. A látogatás harmadik napján tekintették meg a Donaueschingen közlemben avatásra került víztározót.

3.3.3. 2012. július 27-től 29-ig a XX. Váci Világi Vigalom eseményein természetesen fogadtuk a német-négytagú Szaxofon quartett-et és a város hét fős küldöttségét is.



3.3.4. 2012. szeptember 30-tól október 5-ig donauschingeni diákok látogattak Vácra, akik az I. Géza Király Szakközépiskolával fenntartott együttműködés keretében töltöttek egy hetet városunkban. Fördös Attila polgármester út fogadta őket a Városházán.

3.4. Givatayim (Izrael)

Vác és Givatayim 1993. évben kötött testvérvárosi szerződést, de sajnos az együttműködés lazult, és az idei évben sem erősödött. Viszont Ilan Mor, Izrael állam nagykövetével sikerült Vác város vezetőségének nagyon jó kapcsolatot kialakítani.

3.4.1. 2012. március 13-án városunkba látogatott Ilan Mor, Izrael állam magyarországi nagykövete. A diplomatát fogadta Fördös Attila polgármester.

A városházi megbeszélésen szóba került városunk gazdasági helyzete, az itt lakó zsidó polgárok élete és meglévő kapcsolat fejlesztése Givatayim izraeli testvérvárosunkkal.

A magyarországi megbízatását tavaly szeptembertől ellátó diplomata ezt követően megtekintette a Zsinagógát, majd látogatást tett a Boronkay György Műszaki Középiskola, Gimnázium és Kollégiumban. A nagykövet váci látogatása a Székesegyházban tett látogatással ért véget.

3.4.2. Az izraeli nagykövet látogatását követően a Vác és Givatayim közötti kapcsolatot szeretnénk volna erősíteni. Ezért a Váci Naplóban 2012. április 27-én megjelent Givatayimról egy cikk, mely felhívja a figyelmet arra, hogy 2013. július 30-án lesz Vác-Givatayim 20 éves testvérvárosi évfordulója.

Az évforduló is alkalom arra, hogy a testvérvárosi kapcsolatunkat erősítsük és felújítsuk.

3.4.3. Ilan Mor, izraeli nagykövet több alkalommal is meghívta a város vezetőségét a nagykövetségre.

Május 7-én Izrael állam függetlenségének 64. évfordulója alkalmából, októberben a jeruzsálemi Jad Vasem Intézet „A Világ Igaza” kitüntetés és Magyarország Bátoróságért Érdemjel elismerés átadási ünnepségére, valamint novemberben a XVI. Izraeli Filmhét megnyitójára.

3.5. Székelyudvarhely (Erdély-Románia)

A székelyek fővárosa és Vác között a kapcsolat kiépítése 1992-ben kezdődött. A testvérvárosi egyezmény aláírására 1997-ben került sor. A két város kulturális csoportjai, baráti közösségei rendszeresen vendégeskednek egymásnál. Székelyudvarhely művészei állandó résztvevői és szereplői a Váci Világi Vigalom programjainak. Városunk küldöttsége mindig ott van a Székelyudvarhelyi Városnapok rendezvényein. A testvérváros polgármestere 2008-tól Bunta Levente.

3.5.1. 2012. május 18-án 3 váci óvónő utazott ki a VI. Néphagyományőrző Óvodapedagógusok Képzésére.

A tapasztalatcsere és a szakmai gyarapodás hozzájárul a biztos alapokon való építkezéshez, a meglévő kapcsolatok ápolásához, illetve új barátságok kialakításához, kötéséhez.

3.5.2. 2012. május 24-28. között rendezték meg a IV. Székelyudvarhelyi Városnapokat, ahol városunk delegációján kívül még 12 testvérváros küldöttei vettek részt. Az út során a csíksomlyói búcsút is megtekintették. A küldöttség tárgyalt az önkormányzati dolgozókkal, a kulturális és gazdasági élet szereplőivel. A látogatás hozzájárult a két város szorosabb együttműködéséhez, amely tovább erősíti az összetartozást magyar és magyar között. A szoros kapcsolatot igazolják az alábbi rendezvények is:

3.5.3. 2012. június 22-én a Madách Imre Művelődési Központ kávézójában megrendezett Karikatúra Fesztivál keretén belül mutatkozott be műveivel Könczey Elemér székelyudvarhelyi karikatúrista.



3.5.4. 2012. július 26-án megnyílt Dávid Botond székelyudvarhelyi fotóművész kiállítása a Váci Értéktárban. A művész úr a XX Váci Világi Vigalom alatt is vendégünk volt.

3.5.5. A 2012. július 27-29. között megrendezett XX. Váci Világi Vigalom alatt fogadtuk a 4 fős székelyudvarhelyi hivatalos delegációt.

3.6. Dubnica (Szlovákia)

A szlovákiai várossal a kapcsolatfelvétel a váci büntetés-végrehajtási intézet vezetőségén keresztül történt. Ezt követően teljesedett ki az együttműködés a két város között, amelynek keretében az elmúlt években Dubnica világhírű népi együttesei rendszeres szereplői voltak Vác kulturális programjainak. A kölcsönös művészeti cseréknek ad biztos alapot a Szlovák Kisebbségi Önkormányzat léte és segítőkészsége is. A városok 1998-ban írták alá a testvérvárosi szerződést. A város polgármestere Jozef Gašparík.

3.6.1. 2012. július 27-től 29-ig a XX. Váci Világi Vigalom rendezvényén fogadtuk a három fős küldöttséget.

3.6.2. 2012. augusztus 31.-szeptember 2. között került sor a hivatalos városi küldöttség kiutazására a XIX. Dubnicai Folklor Fesztiválra. Városunk delegációján kívül a cseh otrokovicei és a lengyel Zawadzkie testvérvárosok vezetői is részt vettek a programon. A három nap alatt a négy város polgármestere többször tárgyalt a jövőről. A dubnicai és a váci polgármester egyaránt megállapították, hogy rendkívül előremutató, pozitív és építő jellegű minden olyan közös program és találkozó a két város között, amely tovább erősíti az immár 14 éve tartó testvérvárosi kapcsolatot.

3.7. Ipolyság (Sahy)

A testvérvárosi egyezmény aláírására 2004-ben került sor. A korai középkorban létesült város lakossága nyolcezer fő, s ma több mint ötezren vallják magukat magyar nemzetiségűnek. Ipolyság Szlovákia és Magyarország határán, az Ipoly folyó partján helyezkedik el. A várost, Hont vármegye székhelyét, a trianoni békeszerződés csatolta el Magyarországtól s került Csehszlovákiához. Napjainkra Sahy élénk kulturális élettel rendelkező dinamikus fejlődésnek indult város. Az Ipolyság és Vác közötti együttműködési megállapodás az intézményi, a sport és a kulturális kapcsolatokra helyezi a hangsúlyt. A város polgármestere Lőwy János.

3.7.1. 2012. február 1-jén a váci hivatalos delegáció Ipolyságra utazott, a testvérvárosok kulturális programjainak egyeztetésére. A hivatalos program után a résztvevők ellátogattak egy kiállításra.

3.7.2. 2012. július 27-29. között a XX. Váci Világi Vigalom alkalmából fogadtuk a kilenc fős küldöttséget, és a nyolc fős művészeti csoportot (Szöllősy Zenekar, gitárművész).

3.7.3. 2012. szeptember 14-én a XXXI. Honti Kulturális Napokon vett részt a hivatalos küldöttség, ahol a Váci Ifjúsági Fúvószenekar is képviselte városunkat.

3.7.4. 2012. november 26-án a Polgármesteri Hivatal vezetősége hivatalos programra utazott ki Ipolyságra, Lőwy János polgármester meghívására.

3.8. Técső (Ukrajna)

A város Ungvártól 136 km-re, Huszt és Rahó között a Tisza jobb partján fekszik, a jelenlegi ukrán-román határ térségében. A város ma is az egyik központja és végvára a Felső-Tisza-vidék magyarságának. A városban élt Hollósy Simon (1857-1918) festő, a XIX. századi naturalizmus és realizmus egyik legkiválóbb képviselője. 1904-



1918 között Técsőn művésztelepet hozott létre. Az ő nevét viseli a helyi magyar középiskola. A testvérvárosi szerződés kötésre 2011. októberében került sor. A város polgármestere Iván Kovács.

3.8.1. 2012. július 27-29. között a XX. Váci Világi Vigalom alkalmából 7 fős delegáció vett részt a programokon. Ez a létszám a pályázati anyagban nem szerepelt, mivel a pályázat beadásánál nem volt testvérvárosunk Técső.

3.8.2. 2012. szeptember 21-23. között Técső városának ünnepére látogatott el Vác város hivatalos delegációja. Técső város polgármestere (Iván Kovács) és alpolgármestere (Mészáros Tibor) a beregszászi Magyar Főkonzul (Fóth István) és a Técsői Református Líceum igazgatója (Ambrus Pál) társaságában fogadta a város küldöttait. A delegáció hivatalos látogatása megerősítette azt a közös szándékot, hogy a két város barátsága, együttműködése tovább fejlődjön.

3.9. Sariyer (Törökország)

A közel 300 ezer lakosú Sariyer a törökországi Isztambul egyik legszebb városrésze, a Boszporusz és a Fekete tenger partján fekszik. Sariyerben törökök, örmények, görögök élnek együtt harmóniában. Itt található a Rumelihisari erőd és az isztambuli tőzsde központja is. Sariyer polgármestere Şükrü Genc úr, az önkormányzatban irányítása alatt 6 polgármester helyettes, több mint 20 igazgatóság és 1392 fő dolgozik. A testvérvárosi szerződés kötésre 2011. novemberben került sor.

3.9.1. 2012. szeptember 7-én Fördös Attila polgármester úr, Mokánszky Zoltán alpolgármester úr és Pető Tibor alpolgármester úr fogadta a városunkba látogató- üzletemberekből álló- török küldöttséget a Városházán, ahol a jövő távlati és konkrét együttműködési irányait tárgyalták meg.

3.9.2. A 2012. július 27-29. között megrendezett XX. Váci Világi Vigalom programjaira szóló meghívást nagy örömmel fogadta Şükrü Genc polgármester úr, ugyanakkor tájékoztatott bennünket, hogy a Ramadán vallási ünnepel kapcsolatos ünnepeken kell részt venniük Sariyer város vallási kötelezettségeinek megfelelően, de ígéretet tett, hogy a következő nagy rendezvényünkön szívesen részt vesz delegációjával.

3.9.3. 2012. november 5. A Török Köztársaság kikiáltásának 89. évfordulója alkalmából Hasan Kemal Gür a Török Köztársaság nagykövete meghívta a város vezetőségét a budapesti nagykövetségre.

3.10. Yurihonjo (Japán)

Yurihonjo városa Japán északi részén, Akita prefektúrában található. A két város kulturális együttműködési megállapodását 1996-ban Lábai László és Hiroshi Yanagida írták alá. Az első ifjúsági delegáció 1998-ban utazott a Távol-Keletre. Yurihonjo elkötelezett, hogy megismerje országunkat, városunkat és megismertesse velünk a japán kulturális életet, hagyományokat, és terjessze Japánban a magyar kultúra értékeit. A város polgármestere 2009 áprilisától Makoto Hasebe.

3.10.1. 2012. január 12-én a 181/2011.(V.19.) számú képviselő-testületi határozatban lévő rendelkezésnek megfelelően átutaltunk 1 432 000 Ft-ot a TDM Travel Tours Kft.-nek.

3.10.2. 2012. július 25-től augusztus 3-ig 18 fős küldöttség ment Japánba, Yurihonjo városába a váci Japán-Magyar Baráti Társaság szervezésében. Gazdag és színes programmal várták a delegációt, ahol a váci diákok megismerhették az ország kultúráját, a diákok iskolai életét, a gasztronómiát és a csodálatos természeti értékeket. Az évek-során szoros-baráti kötelék alakult ki a magyar és japán családok között, az idei csetcsetprogram magyar és japán diákjai is tartják a kapcsolatot, és már közel 120 váci diák levelezik japán tanulóval.



4. Váci Világi Vigalom külügyi programjai:

Vác számára a legkiemelkedőbb és legnépszerűbb testvérvárosi esemény továbbra is a Váci Világi Vigalom fesztiválja. Július végére valamennyi testvérváros hivatalos, kisebb létszámú küldöttségét meghívtuk, egyúttal több partnervárostól fellépők közreműködését is kértük.

A fesztiválon való vendégszereplés népszerű és kedvelt lehetőség partnervárosaink kulturális csoportja körében, számos együttes, zenekar készül és várja a vendégszereplés lehetőségét.

Kiváló alkalom ugyanakkor a rendezvény arra is, hogy a „testvérvárosok utcájával”, ismertetőanyagok, tájékoztatók terjesztésével, a személyes találkozások lehetőségének megteremtésével a külkapcsolatok élő, szerves folyamatként a váciakhoz, az egyes családokhoz is eljuthassanak.

Az önkormányzatunk által rendezett XX. jubileumi Váci Vigalmi rendezvény több szempontból is rendhagyó. A Vigalom keretében a Szervezési és Tájékoztatói Osztály megszervezte az első testvérvárosi kerekasztalt.

A Vigalmi események már csütörtökön elkezdődtek, és az első napon a testvérvárosainkból érkező művészek kiállításának megnyitója jelentett stílusos betekintést a Vigalom szellemiségébe. Székelyudvarhelyről Dávid Botond fotográfust köszönthettük. Fotói az „ember ezer arcát” mutatták be az Váci Értéktárban rendezett kiállításon.

A vigalom alatt 7 testvérvárosunkból (a francia Deuil-la-Barre-ból, a német Donaueschingenből, a finn Järvenpää-ből, a felvidéki Ipolyságból, a szlovák Dubnicából, az ukrajnai Técsőről és az erdélyi Székelyudvarhelyről) érkeztek vendégek, míg a török vendégek idén nem tudták elfogadni a meghívásunkat.

A fogadás a szokott rend szerint félórás váltásokban történt, ennek keretében Vác város vezetősége köszöntötte a delegációkat.

Az idei nyitóhangversenyt a Váci Szimfonikusok részvételével a Székesegyházban tartottuk, ahol a polgármester úron kívül dr. Beer Miklós megyéspüspök is köszöntötte a megjelenteket, továbbá Varga Lajos atya a zenei művek szakértő felkonferálásával színesítette tovább a programot.

Péntek este a Városháza udvarán testvérvárosi vacsorára került sor, ahol a vacsora közben fellépett az ipolysági Szöllősy Zenekar, a donaueschingeni Szaxofon quaertett, és az ipolysági Kristian Klukon gitárművész. A szombati nap a média részvételével szervezett és pozitívan jellemzett első testvérvárosi kerekasztallal vette kezdetét. A konferencián az összes delegáció részt vett, és négy EU prioritásként is kezelt témát érintettünk, így szó esett a város gazdasági ügyeiről és a válság hatásairól (Kökény Szabolcs), a turisztikai arculatról (Papp Ildikó), az iskolaügyről és cserekapcsolatokról (Gál Zoltán) és a környezeti nevelési programról (Bíró György). A beszélgetés fiatalos, dinamikus tolmácgárda segítségével zajlott. A konferencia célt ért: a delegációk között párbeszéd indult meg, amellett, hogy az előadók is színvonalas kérdéseket kaptak.

Ezt követően a hivatalos vendégek a DMRV közműalagutat tekintették meg, miután Nagymarosra buszoztak. A Vízművel való sikeres együttműködésnek köszönhetően szakértő mérnökök és munkatársak kalauzolták a meghívottakat, akik itt is kérdésekkel szereztek további információkat városunk és régióink jelenéről.

A Vigalom újítása, hogy törekedtünk arra, hogy a delegációk minél többet találkozzanak egymással, ezáltal biztosítottunk lehetőséget interakciókra. Vasárnap délután a Bartók Béla Zeneiskolában a német testvérvárosunk szaxofon-kvartettjének műsorát tekinthették meg.

Az idei XX. Váci Világi Vigalom kiemelkedő, jubileumi volt. Ezt a programok gazdagsága, a körültekintő szervezés is igazolta. A barátságos hangulat és légkör nagyban hozzájárult, hogy a testvérvárosaink között továbbra is éljen a jó kapcsolat.



Mint már korábban jeleztem, a XX. Váci Világi Vigalomra a 2012. évi költségvetésben a Közművelődési és Oktatási Osztály keretén belül, az „Európa polgároknak” programban pályázati díjként 4 160 000 Ft-ot irányoztunk elő 101 meghívott vendégre, mivel csak 62 főt tudtak a testvérvárosok küldeni, így a vigalmi pályázattal 2012. októberében 2 530 683 Ft-ot nyertünk.

A Vigalom összes költsége 3 228 595 Ft volt.

5. Egyéb kiemelt rendezvények

2012. február 9-től 18-ig az Erdélyi Napok megszervezésére került sor, ahol színes programsorozat várta az érdeklődő közönséget: Szócs László Zsombor fotókiállítása, Szerélcsem, Erdély – Wass Albert est, vetélkedő, Erdélyi táncház, Balázs Imre festőművész kiállítása, farsangi bál, stb.

2012. szeptember 19-én a Polgármesteri Hivatal 6 fős delegációt fogadott az Iraki Köztársaság Nagykövetségéről, ill. az Iraki Építési és Lakásügyi Minisztériumából. Településfejlesztéssel és építésüggyel kapcsolatos szakmai program keretében Vác város egyes kiemelt építészeti alkotásainak bemutatására került sor.

A hagyományokhoz híven, az idén is – 2012. október 13-án – megtartotta a Váci Görög Nemzetiségi Önkormányzat a „*gürög est*” elnevezésű táncos programját, Sarantis Mantzourakis szervezésével.

Mint minden évben, idén is 2012. decemberében kerül megrendezésre a szlovák karácsony, melynek fő szervezője Dr. Alt Gyula, a Váci Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat vezetője.

6. Intézmények külkapcsolatai

A városi szintű együttműködések mellett az intézmények és civil szervezetek külkapcsolatai is komoly múltra, hagyományra és gazdag együttműködésre tekintenek vissza. A városi iskolák élénk és jól működő kapcsolatokat tartanak fenn.

A teljesség igénye nélkül néhány a meglévő kapcsolatok közül:

Az Árpád Fejedelem Általános Iskola a csíkszeredai Petőfi Sándor Általános Iskolával 1992-től tart fenn évtizedes kapcsolatot. Minden évben legalább kétszer találkoznak a két iskola képviselői, a gyermekek családoknál vannak elhelyezve.

A váci iskolások májusban egy hetet eltöltve Erdélyben óriási élménnyel tértek haza. Többen a szünetek között is ellátogatnak egymáshoz, vagy már az iskolából kikerülve ápolják tovább ezt a számunkra is oly fontos kapcsolatot. Vácon egy héttig tartott az idei találkozó, az Árpád-napok rendezvénysorozatának részeként, október első hetében.

A csíkszeredai iskola Petőfi Sándor nevét viseli, ezért minden év március 15-ére 4-5 fős pedagógus delegáció megy ki az Árpád Fejedelem Iskolából, a csíkszeredai kollégák meghívására, velük együtt ünnepelve töltik el a kint tartózkodás 4-5 napját.

Az iskola dolgozói segítik a japán-magyar baráti kör munkáját is. Ebben az évben az iskola helyt adott a baráti kör ülésének. Idén nyáron a japánba kiutazó 15 tanulóból 4 diák és a kísérő pedagógus is árpádos volt. A látogatást követően az ott megbeszéltek szerint 70 árpádos és 70 yurihonjoi diák levelezése indult el az interneten.

Földváry Károly Általános Iskola külkapcsolatai 2012-ben az alábbiak szerint alakultak:

Földváry-napok (április 11-13.) keretén belül az ipolysági Pongrácz Lajos Alapiskola tanulói részt vettek a rajzversenyen, valamint a Pápa Relli mesemondó versenyen.

Az iskola részéről a Dubnicában megrendezésre kerülő nemzetközi atlétikai versenyen (június 6.) hat diák Vácot képviselte.



November 9-én Ipolyságon két diák képviselte az iskolát a Sajó Sándor emlékére megrendezett Kárpát-medencei versmondó versenyen.

A Juhász Gyula Általános Iskola a hollandiai Wierden városbeli iskolával tartja a kapcsolatot jelenleg levelezés útján. Következő évben, 2013-ban 17 tanuló fog kiutazni Hollandiába.

A Madách Imre Gimnáziumban 2012. évben folytatódott az előző évben indult nemzetközi projekt (Comenius projekt).

Az iskola bolgár partnerintézményével 2008 és 2010 között megvalósult rendkívül sikeres bilaterális (két intézmény közt megvalósuló) nyelvi jellegű projekt folytatásaként újabb nemzetközi együttműködés vette kezdetét a váci iskola részvételével 2011 és 2013 között.

2012 áprilisában (ápr. 21-24.) a projektben résztvevő valamennyi diák és tanár Vácot találkozott és bemutathatta egymásnak a külön-külön végzett műhelymunkák eredményeit. Ez számban kifejezve azt jelenti, hogy legalább 60 fős soknyelvű, sokszínű társaságot látott vendégül a Madách Imre Gimnázium.

2012 júniusában a projekt első évének közös értékelése volt Németországban (résztvevők diákok és tanárok).

2012 októberében a projekt második évének előkészítése, a résztvevő tanárok és diákok munkaértekezlete volt Törökországban. Ezen a találkozón 4 tanár és 6 diák vett részt.

2012. évben két diákcsere program volt az iskolában.

Német diákcsere: 2012. március 10-14. A Madách Imre Gimnázium és a németországi középiskola között a testvérkapcsolat 2011-ben jött létre, a német diákok 2011 novemberében látogattak el hozzánk, ennek folytatásaként utazott gimnáziumunkból 16 tanuló 2 tanár (Sándor Zsuzsanna és Kmettyné Balogh Zsuzsanna) kíséretében március 10-én 5 napra Finsterwaldeba.

Francia diákcsere: 2012. április 1-8. A francia diákok 2011 októberében látogattak Magyarországra, április elején Horváth Edit tanárnő vezetésével utaztak diákjaink (11 fő) Vác francia testvérvárosába, Deuil-la-Barre-ba.

Az I. Géza Király Közgazdasági Szakközépiskola több mint 10 éve nyer Comenius pályázatokat.

2011-ben ismét sikerült elnyerni a támogatást egy iskolafejlesztési projekthez, amelyben 11 ország egy-egy iskolája vesz részt. Ezek az országok: Izland, Svédország, Észtország, Spanyolország, Olaszország, Törökország, Németország, Ausztria, Csehország, Lengyelország és Magyarország.

A projekt 2 évre szól, amely számos pedagógus és diák számára teszi lehetővé a mobilitást, azaz az országok kultúrájának, mindennapi életének megismerését.

A két év során minden említett országban lesz projekttalálkozó, amelyen egyszerre harminc külföldi diák és tanár van jelen.

Az első projekttalálkozó Svédországban volt 2012. áprilisban, a következő Törökországban május első hetében, **Vácon május 13-19. között látták vendégül a partneriskoláik képviselőit.**

Minden vendég családnaknál kapott elhelyezést (a tanárkollégáknál, illetve diákoknál).

Donauschingeri diákok az I. Géza Király Közgazdasági Szakközépiskolában.

2012. szeptember 30-tól október 05-ig ismét német diákok látogattak az I. Géza Király Közgazdasági Szakközépiskolába.

Több éve diákcsereben vesz részt a két város (Donauschingen-Vác) egy-egy tanintézménye a testvérvárosi kapcsolatokat erősítve. Ezúttal 8 diák és 1 tanár érkezett a közgazdasági diákokhoz.

A programok között szerepelt Vác részletes megismerése, városnézés és találkozás Fördös Attila polgármester úrral. A kulturális program keretén belül megtekintették a Sajdik Ferenc kiállítást és a modern művészetek házát.

A német diákok megismerkedhettek a váci diákélettel is, a tanórák látogatása alkalmával.

Budapest látványosságainak megtekintésére és a West-Endben vásárlásra volt lehetőségük a vendégeknek.



Az utolsó nap programja Visegrád meghódítása volt. A gyalogtúra bobozással zárult.

Bernáth Kálmán Református Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakképző Iskola
a székelyudvarhelyi Kós Károly Szakközépiskolával tart testvériskolai kapcsolatot.

A Bartók Béla Zeneiskola - és az ott működő, dolgozó zenekarok, együttesek - kiterjedt külkapcsolatokkal rendelkeznek és külföldi fellépéscikkkel öregbítik városunk hírnevét.

Vác Ifjúsági Fúvószenekar külföldi szereplései:

2012. május 11 - 13 Lengyelország - vendégszereplések

július 17 - 22 Olaszország - Toscana - vendégszereplések

augusztus 13 - 17 Horvátország - vendégszereplések

2012. november 16. Fenyő Gusztáv Skóciában élő magyar származású zongoraművész vendégszerepelt Vácon.

A Katona Lajos Városi Könyvtár élő, már napi szintű külkapcsolatokat ápol, amelyek az elsősorban határon túli partner intézmények számára jelentős segítséget és valamennyi résztvevő számára gazdag szakmai tapasztalatcsere lehetőségét kínálják.

Vác Finn testvérvárosával Järvenpää-vel hivatalosan megkötött könyvtári együttműködés alapján folytat kapcsolatot. (kiadványcserék könyv, CD).

Ipolysági Testvérvárosi szerződéssel megkötött könyvtári együttműködést folytat.

Ennek keretében a felvidéki könyvtárakkal folyamatos a munkakapcsolat.

PALÁST

PÁRKÁNY

ÉRSEKÚJVÁR

Székelyudvarhely könyvtárával személyes- és munkakapcsolatot tart.

Könyv ajándékot kapott a könyvtár **Donaueschingen** könyvtárától és magánszemélyektől.

7. A külügyi keret pénzügyi felhasználása

A 2012. évre vonatkozó költségvetésben a külügyi keretre 5 000 000- Ft került tervezésre.

A Japánnal való együttműködés keretében először a 87/2011. és 88/2011. számú határozatokat hozta meg a képviselő-testület, melyekben arról döntött, hogy a japán katasztrófa sújtotta térségből fogad gyermekeket a város. Később – ezeket módosítva – a 181/2011.(V.19.) számú képviselő-testületi határozat 1 millió forint elkülönítéséről, adomány-számla létrehozásáról döntött, valamint arról, hogy a 2010. évben az EU-hoz benyújtott testvérvárosi pályázat maradványösszegét (1 432 000 Ft-ot) a 2012. évre átütemezett japán csereprogram résztvevőinek útiköltségére lehessen majd felhasználni.

2012. január 12-én az 5 000 000 forintból át lett utalva 1 432 000 Ft a TDM Travel Tours Kft.-nek. A maradék 3 568 000 Ft állt rendelkezésre arra, hogy a kilenc testvérvárossal kapcsolatainkat ápoljuk. A fentiekben vázolt programsorozatból láthatóan megfelelő szintű és színvonalú kapcsolatot sikerült fenntartanunk 2012. évben is az előirányzott pénzügyi tőltés nélkül.

8./2013. évi külügyi terv

Január: Kínai küldöttség érkezése Vágra. Gazdasági kérdésekben tapasztalatot és véleményt cserélnének Vác vezetőjével.

Február: Előző évekhez hasonlóan Ipolysággal kulturális programok egyeztetése.



Vác a Dunakanyar szívében

- Május:** A Székelyudvarhelyi Városnapok (korábban Szejke Napok) programsorozatát hagyományosan megrendezi testvérvárosunk. Erre minden alkalommal meghívást kapunk, így várhatóan 2013-ben is számítanak mind városi küldöttségünk, mind kulturális csoportunk, hagyományörző egyesületünk képviselőinek részvételére.
- Az „Ipoly menti találkozások” rendezvénysorozata hagyományosan május végén zajlik Ipolyság városában, amelyen kulturális csoportjaink is rendszeresen vendégszerpelnék és városunkat is vezetői szinten szoktuk képviseltetni.
- Július:** 2013. július 5-7. közötti időszakra hivatalos meghívást kaptunk Donaueschingenből.
- A XXI. Váci Világi Vigalom rendezvényére valamennyi testvérvárosunk küldöttségét meghívjuk, a testvérvárosi konferencia ismételt megszervezésére is sort kerítünk az idei nagy sikere való tekintettel.
- Augusztus:** A Dubnicában évente megrendezésre kerülő Folkór Fesztiválon hivatalos delegációval tervezünk részt venni.
- Szeptember:** A hagyományos Honti Napok rendezvénysorozata szeptemberben kerül megrendezésre, amelyre a városi küldöttségen túlmenően kulturális együttesünk is meghívást kapnak.
- Október:** Október Donaueschingenben a hagyományos Herbsfest ideje, erre minden évben szeretettel hívják és várják Vác küldöttségét.

A felsoroltakon túl természetesen az események sora bővülni fog, hiszen az év közben érkező meghívásoknak és bejelentkezéseknek a rendelkezésre álló lehetőségek, idő és pénzügyi fedezet függvényében igyekszünk maximálisan eleget tenni.

Vác Város Önkormányzat Művelődési-Oktatási és Ifjúsági-Sport Bizottsága a beszámolót és a jövő évi külkapcsolati tervet a 2012. december 4-ei ülésén megtárgyalta, és javasolja a Képviselő-testületnek elfogadásra.

Kérem fenti beszámolómnak szíves tudomásulvételét és a 2013. évi külügyi terv jóváhagyását.

Vác, 2012. december 6.

Fördös Attila sk.
polgármester

Határozati javaslat

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. évi külügyi eseményekről szóló beszámolót elfogadja, és a 2013. évi külügyi tervet jóváhagyja.

Határidő: azonnali

Felelős: polgármester

